

NIEUWSBRIEF 1

NL Versie van 30 januari 2018

Micro-projet / Microproject

TALATA

“TALENT VOOR/POUR LES LANGUES TALEN”

Début / Begin : 01.01.2018

Fin / Einde : 30.06.2019



www.interreg-fwvl.eu
@InterregFWVL

Avec le soutien du Fonds européen de Développement régional

Met steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

OPGELET!

Voor actie 2 werden de indicatoren voor bewijsmateriaal **STERK** aangepast na revisie door INTERREG. Ook de financiën in deze acties worden wat duidelijker uitgelegd. Lees dus zeker p. 9 en 10 nog eens goed na.

Doel nieuwsbrief

Deze nieuwsbrief is bedoeld voor alle participanten van het project TALATA. Dit zijn de leden van de stuurgroep en de betrokken directies en leerkrachten van de 12 pilootscholen. Hier worden praktische, organisatorische, administratieve en financiële zaken gedeeld. Daarnaast komt er ook wat algemene informatie. Deze nieuwsbrief zal 4 maal verschijnen:

- 31 januari 2018
- 30 september 2018
- 31 januari 2019
- 15 juni 2019

Deze brief krijg je digitaal en op papier toegestuurd.

Coördinatie TALATA

Zoals reeds vermeld wordt het project gedragen door een aantal partners. Hierbij de gegevens van deze partners.

COMITÉ DE PILOTAGE / STUURGROEP			
Institutions / Instellingen	Membres / Leden	Mobile / Tel	Mail
Eurométropole LKT	Inês Mendes	M +32 493 191 204	ines.mendes@eurometropolis.eu
VIVES	Els Callens	M +32 485 400 119	els.callens@vives.be
	Delphine Fockedey	M +32 474 652 275	delphine.fockedey@vives.be
	Justine Pillaert	M +32 476 757 324	justine.pillaert@vives.be
HELHa	Sophie De Tollenaere	M +32 476 318 775	detollenaeres@helha.be
	Philippe De Coninck	M +32 476 914 091	deconinckp@helha.be
ESPE LNF/COMUE LNF	Cécile Leclercq	T +33 320 798 674	cecile.leclercq@espe-lnf.fr
DSDEN Académie de Lille	Monique Winckel	M +33 660 813 990	Monique.winckel@ac-lille.fr
HOWEST	Sabine Forrier	M +32 485 949 479	sabine.forrier@howest.be
	Julie Lippens		julie.lippens@howest.be
APNES	Guillaume Brioul	M +33 680 059 690	apnes59@gmail.com
Lille 3	Armand Héroguel	M +33 651 43 81 95	armand.heroguel@univ-lille3.fr
PARRAINS POLITIQUES			
Institutions / Instellingen	Membres / Leden	Mail	
Département du Nord	Sylvie Labadens	sylvie.labadens@lenord.fr	
West-Vlaanderen Provincie	Carl Vereecke	carl.vereecke@west-vlaanderen.be	
Région wallonne	Jean-Luc Crucke	jlcrukce@gmail.com	

Contactpersonen per tandem TALATA

Voor inhoudelijke vragen kan je altijd terecht bij de contactpersoon van je tandem. Hierbij vind je de namen en de e-mailadressen. Je kan het telefoonnummer aan de persoon zelf vragen.

ECOLEES PRIMAIRES / LAGERE SCHOLEN			personne de référence sleutelpersoon	
DUO 1	Ecole Pasteur (Lille)	Sint-Paulusschool (Kortrijk)	Delphine Fockedeey	delphine.fockedeey@vives.be M +32 474 652 275
DUO 2	Ecole primaire (Anvaing)	VBS De Droomvlieger (Veurne)	Els Callens	els.callens@vives.be M +32 485 400 119
DUO 3	Sainte-Union (Kain)	VBS Sint-Pieter (Kuurne)	Sabine Forrier	sabine.forrier@howest.be M +32 485 949 479

COLLEGES, ECOLES SECONDAIRES / SECUNDAIRE SCHOLEN			personne de référence sleutelpersoon	
DUO 4	Franklin (Lille)	Athena Pottelberg (Kortrijk)	Monique Winkel	monique.winckel@ac-lille.fr M +33 660 813 990
DUO 5	Jules Verne (Neuville en Ferrain)	Sint Vincentius (Anzegem)	Cécile Leclercq Guillaume Brioul	cecile.leclercq@espe-lnf.fr T +33 320 798 674 apnes59@gmail.com M +33 680 059 690
DUO 6	Athénée Provincial (Leuze)	Prov. Techn. Instituut (Kortrijk)	Sophie De Tollenaere	detollenaeres@helha.be M +32 476 318 775

Contactpersonen per school TALATA

ECOLEES PRIMAIRES / LAGERE SCHOLEN				
	Institution / Instelling	Contact	Mobile / Tel	Mail
DUO 1	Ecole Pasteur Lille	Elise Ottaviano	M +33 615 372 811	elise.eottaviano@gmail.com
		Martine de Coninck	M +33 673 194 929	ce.0591550p@ac-lille.fr
	Sint-Paulusschool Kortrijk	Johan Vanhouwaert	M +32 486 343 363	johan.vanhouwaert@kbkscholen.be
		Herwig De Praitere	M +32 478 362 856	herwig.depraitere@kbkscholen.be
DUO 2	Ecole Primaire d'Anvaing	Myriam Ödberg	M +32 485 658 921	myriamodberg@icloud.com
	VBS De Droomvlieger Veurne	Mathias Aneca	M +32 498 731 547	mathias.aneca@dedroomvlieger.be
DUO 3	Sainte-Union Kain	Evelyne Verbauwhede	M +32 494 212 627	evelyneverbauwhede@hotmail.com
	VBS Sint-Pieter Kuurne	Shirley Verthé	M +32 472 619 162	shirleyverthe@hotmail.com
		Bea Vandorpe	M +32 494 802 702	bea.vandorpe@vrijescholenkuurne.be

COLLEGES, ECOLES SECONDAIRES / SECUNDAIRE SCHOLEN				
	Institution / Instelling	Contact	Mobile / Tel	Mail
DUO 4	Collège Franklin Lille	Elise Ottaviano	M +33 615 372 811	elise.eottaviano@gmail.com
	Athena Pottelberg Kortrijk	Evelyn Vyncke	M +32 496 976 814	evelyn.vyncke@scarlet.be
		Steve Vantiegheem	M +32 473 623 758	steve.vantiegheem@telenet.be
DUO 5	Collège Jules Verne Neuville en Ferrain	Joan Tob	M +33 658 703 490	joan.tob@ac-lille.fr
	Sint-Vincentius Anzegem	Annelies Cailliez	M +32 497 131 461	anneliescailliez@sgsintpaulus.be
		Lien Borlé	M +32 479 408 109	lienborle@sgsintpaulus.be
		Hanne Descheemaeker	M +32 486 360 693	hannedescheemaeker@hotmail.com
DUO 6	Athenée Provincial Leuze	Jacqueline Vanderstocken	T +32 69 672 118	jacqueline.vanderstocken@hainaut.be
		Julie Bouzin	M +32 474 441 647	julietje_bouzin@hotmail.com
	Prov. Techn. Instituut Kortrijk	Germain Desmet	M +32 498 920 970	germain.desmet@pti.be
		Eveline Schelstraete	M +32 475 572 444	eveline.schelstraete@pti.be

Startschot TALATA, een INTERREGproject



Het project TALATA is in december goedgekeurd door INTERREG <https://www.interreg-fwvl.eu/nl>. INTERREG is een grensoverschrijdend samenwerkingsprogramma met steun van het Europees Fonds van Regionale Ontwikkeling (EFRO). Dit project situeert zich in prioriteit 4 (sociale samenhang) en heeft als specifieke doelstelling 9, namelijk het onderhouden van acties ten aanzien van het gebruik van de talen in de regio. De Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai wil de talen Frans en Nederlands stimuleren.

Eurometropool schreef het project samen met partners van de hogescholen VIVES (campus Kortrijk), HELHa (campus Leuze-en-Hainaut) en ESPE LNF/COMUE LNF (campus Villeneuve d'Ascq). De geassocieerde partners zijn de DSDEN van Académie de Lille, APNES, Université de Lille 3 en HOWEST.

Het project TALATA bestaat uit 5 acties. Twee acties gaan door dit schooljaar (januari tot juni 2018) en moeten in twee periodes verwezenlijkt worden om te kunnen genieten van de INTERREG financierings.

Startschot website TALATA WEBSITE

De website is ook al startklaar en is ontwikkeld door de hogeschool VIVES. **Justine Pillaert** (justine.pillaert@vives.be) is de maker van deze website. De website wordt uitgelegd op onze 2^{de} bijeenkomst van 31 januari 2018. Je kan de website bereiken via www.talata.be.

Het doel is tweeledig:

Enerzijds willen we via de website al wie geïnteresseerd is informeren over TALATA. Je vindt er een volledig overzicht van het project terug, met o.a. informatie over Interreg, de partners en de communicatie. Er werd op de website ook een forumomgeving aangemaakt, zodat de deelnemende

scholen de mogelijkheid hebben om onderling te communiceren. Daar kan je al je opmerkingen, vragen of ervaringen delen.

Anderzijds willen we de scholen via de website een verzamelplaats bieden voor al hun bewijsmateriaal. Alle bewijsmateriaal (indicatoren per fase) dienen dus op deze website terecht te komen. Dit wordt gedeeld met externen. Interreg zal via de website bekijken of de indicatoren gerealiseerd zijn en hierbij dan ook voor de nodige financiën zorgen.

Het overzicht van alle bewijsmateriaal vind je onder het tabblad 'Project/projet'. Per actie werd een onderverdeling gemaakt voor de lagere en de secundaire scholen. Hier kan je per scholenduo een overzicht vinden van alle foto's, filmpjes en bestanden die de scholen als bewijsmateriaal voor hun activiteiten aanbieden. Via links zal je het materiaal gemakkelijk kunnen raadplegen.

Om het materiaal online te plaatsen, volstaat het om de bestanden, een link naar de foto's, klasblog of video's etc. te mailen naar justine.pillaert@vives.be. Per school is er één verantwoordelijke die de correspondentie verzorgt.

Dit materiaal kan uiteraard ook ter inspiratie dienen of om de eigen activiteiten eens te vergelijken en te evalueren.

Omdat het over een project gaat dat gaandeweg meer en meer vorm zal krijgen, zal ook de bijhorende website talata.be met materiaal worden aangevuld naargelang het project vordert. Zo zal er per actie nieuw bewijsmateriaal worden geüpload, verschijnen er artikels onder 'talata news' en worden nieuwe ervaringen op de homepage in het licht gezet. Het blijft dus gedurende de volledige periode interessant om de website op regelmatige basis in de gaten te houden!

TO DO LIST voor elke school voor de verdere uitbouw van de website TALATA

Alvast bedankt aan elke pilootleerkracht om ons - Justine Pillaert (justine.pillaert@vives.be) en Inês Mendes (ines.mendes@eurometropolis.eu) - tegen ten laatste na de krokusvakantie het volgende te bezorgen:

- Logo van de school (indien bestaand)
- Website van de school (indien bestaand)
- Foto's van elke klas
- Datum van de uitwisselingsdag van actie 2 (een FR of WA klas ontmoet een VL klas)
bvb : Duo 2 Veurne-Anvaing = 27 april 2018

De te respecteren INTERREG Huisstijl



Bij elke briefwisseling of publicatie wordt het logo van INTERREG TALATA gebruikt.

Het gehanteerde **paars** is deze kleur.

Kleurenmodel: RGB

Rood: 163

Groen: 98

Blauw: 152

Nieuw



Afspraken verplaatsingskosten TALATA

De km voor de bijeenkomst worden vergoed. **Dit vanaf je werkplaats tot de betreffende plaats.** Deze kosten worden pas toegekend onder bepaalde voorwaarden:

- **Handtekening** op de aanwezigheidslijst
- **Bankgegevens (IBAN en BIC code + adres van de bank), op te vragen aan uw bank**
- **Met de wagen** : kopie van het kentekenbewijs + het aantal gereden kilometers + de namen van de personen die eventueel meereden
- **Per trein/bus** : de originele tickets (een kopie is niet geldig)

Deze documenten bezorg je via e-mail aan Inês Mendes ines.mendes@eurometropolis.eu of je stuurt ze op naar het Agentschap van de Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai : **Doorniksestraat 63 – BE 8500 Kortrijk.**

Hiervoor gebruik je een onkostenformulier dat je kan aanvragen via ines.mendes@eurometropolis.eu. Je vult het in, je ondertekent het en je mailt het terug naar Inês Mendes. Je voegt er ook de nodige bewijzen aan toe (het origineel treinticket).

Actie 1 TALATA ► ik ben, wij zijn - Je suis, nous sommes
PERIODE 01-01-2018 ➔ 30-04-2018

Iedere tandem maakt zijn eigen planning. Je houdt hierbij rekening met de deadlines van het indienen van het bewijsmateriaal.

ACTIE 1 accenten

De actie 1 wordt grondig beschreven in de projectaanvraag op pagina 8, 9 en 10.

- Samengevat maakt de leerkracht eerst tijd met de leerlingen om een individuele tekst te schrijven waarin ze zichzelf voorstellen in de andere taal. Ze stellen hierbij ook vragen aan een kind van de klas die ze zullen ontmoeten. De focus is hier kennismaken.
- Elke klas maakt een originele groepsfoto met een korte voorstelling van de klas opnieuw in de andere taal.
- Deze voorbereiding wordt dan uitgewisseld tussen de leerlingen en de leerlingen reageren hierop.
- De WA/FR klas weet dat ze uitgenodigd zullen worden door de VL klas en noteert twee realistische wensen.
- De VL klas maakt een uitnodiging voor een bijeenkomst tijdens actie 2 (volgende periode) en houdt hierbij al rekening met de wensen van de WA/FR klas. De VL klas noteert ook 2 haalbare opdrachten voor de WA/FR klas.

ACTIE 1 bewijsmateriaal

WIE ?	WAT ?	DEADLINE	MAILEN NAAR
VIVES Justine Pillaert	Website	30 april	
EUROMETROPOOL Inês Mendes	Persmap	30 april	
Elke klas	Teksten met foto's, tekeningen,... waar de kinderen zich voorstellen op een individuele manier én als klasgroep. Dit is gecompileerd in 1 geheel.	15 maart	de verantwoordelijke van je tandem en naar justine.pillaert@vives.be . Je krijgt een bevestiging als dit oké is.
Elke klas	Teksten met foto's, tekeningen,... waar de kinderen duidelijk reageren op wat ze ontvangen hebben van de anderstalige klas. Dit is gecompileerd in 1 geheel.	15 maart	
Elke FR/WA klas	De 2 wensen van de klas voor de klasuitstap naar de VL klas	15 maart	
Elke VL klas	Elke Vlaamse klas maakt een uitnodiging voorzien van het interreglogo met de projectnaam voor de Franse klas	30 maart	

ACTIE 1 finances

WIE ONTVANGT ?	WAT ?	HOE ?
EUROMETROPOOL	Persconferentie	
VIVES	Website	
Elke school	Verplaatsingskosten, werkingskosten bijeenkomst 31 januari Max. 100 euro per school	Cf. § « Afspraken verplaatsingskosten TALATA »

Actie 2 TALATA ► *Ik ontmoet jou, wij ontmoeten elkaar*
Je te rencontre, nous nous rencontrons

PERIODE 01-05-2018 ➔ 31-05-2018

ACTIE 2 accenten

De actie 2 wordt grondig beschreven in de projectaanvraag op pagina 11, 12 en 13. Kort samengevat:

Eén FR of WA klas ontmoet een VL klas. De 9-13-jarige leerlingen van de 12 klassen ontmoeten elkaar in de context van de school en/of het dorp/de stad. De ontmoeting is gericht.

- De WA/FR klas bereidt de twee opdrachten voor die beschreven staan in de brief van de VL klas.
- De VL klas werkt de twee wensen van de WA/FR klas uit, ontwikkelt een dagprogramma en deelt dit met de WA/FR klas via de sociale media.
- De WA/FR klas neemt twee streekproducten mee en maakt hierbij een korte uitleg.
- Een week voor de ontmoeting vindt er een gesprek plaats via Skype.
- De leerkrachten bereiden samen met de leerlingen korte dialogjes voor, te gebruiken bij bvb. de verwelcoming en het afscheid.
- Dag van ontmoeting
- Nadien wordt een klein klasverslag geschreven in de eigen taal (met enkele vertalingen) en op de sociale media geplaatst.

ACTIE 2 bewijsmateriaal

WIE ?	WAT ?	DEADLINE	MAILEN NAAR
VIVES Justine Pillaert	Website	31 mei	
Elke VL, FR en WA klas	Er wordt een filmpje gemaakt van het bezoek. Een aantal talige zaken komen aan bod. Ook interactie op niet-talig vlak is oké.	1 week na de uitwisselingsdag met als uiterste deadline 30 mei	De verantwoordelijke van je tandem en justine.pillaert@vives.be . Je krijgt een bevestiging als dit oké is.
ESPE LNF/COMUE VIVES HELHa	Tussentijds rapport	Deadline 15 juni	

ACTIE 2 finances

WIE ONTVANGT ?	WAT ?	HOE ?
EUROMETROPOOL		
VIVES	Website	
Elke school	Verplaatsingskosten, werkingskosten buiten uitwisselingsdag	
Elke FR, WA school	15 Euro per leerling voor verplaatsingskosten met eventueel versnapering	De klaslijst van de betreffende leerlingen die aanwezig waren op de uitwisseling.
Elke VL school	15 Euro per leerling voor cultuur, eten, sport, andere events, voor alle FR, WA, VL leerlingen. De Vlaamse school ontvangt dit geld om de dag te organiseren.	De klaslijsten van de betreffende leerlingen die aanwezig waren op de uitwisseling.

Partners van TALATA microproject

Projectleider

EUROMÉTROPOLE
EUROMETROPOOL
LILLE • KORTRIJK • TOURNAI

Projectpartners



Geassocieerde projectpartners



© Els Callens, Delphine Fockedeey en Justine Pillaert (VIVES)
Inês Mendes (Eurometropool Lille-Kortrijk-Tournai)